

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 4 (1930)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Verschiedenes = Divers

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Der  
Kampf gegen die Zugsverspätungen  
wird nur dann erfolgreich sein, wenn  
auch Sie  
uns darin unterstützen.*

Sie ersparen sich Unannehmlichkeiten, wenn Sie die Fahrkarte rechtzeitig lösen und unsere Züge nicht auf Sie warten müssen. Bei Andrang am Schalter hat jede Verzögerung Zugsverspätungen zur Folge.

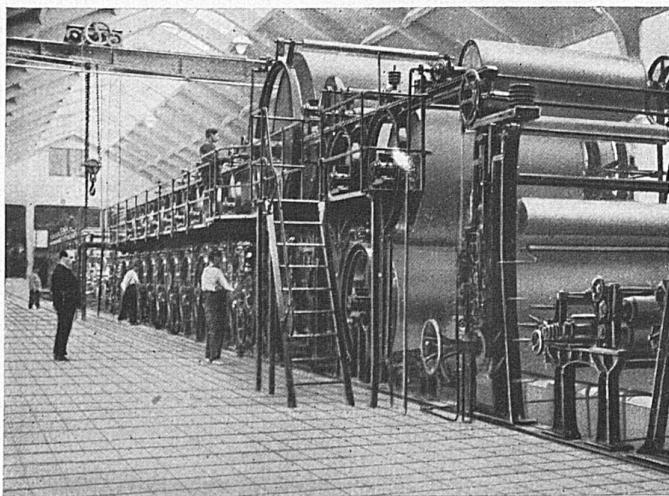
Unsere Beamten sind gerne bereit, Sie zu beraten. Wenn Sie aber Wert darauf legen, sorgfältig bedient zu werden, so wählen Sie dazu nicht die Zeit des grössten Andranges.

Halten Sie womöglich das Fahrgeld abgezählt bereit.

Lösen Sie die Fahrkarten für die Sonn- und Festtagsfrühzüge schon am Vorabend.

Wenn Sie ins Ausland reisen, so lassen Sie sich spätestens einen Tag vor der Abreise gegen eine bezeichnende Gebühr gute Plätze freihalten. Sie ersparen sich damit mühsames Suchen nach passenden Plätzen und Enttäuschungen während der Reise.

*La Revue CFF  
est en vente dans tous les kiosques de gares.  
Abonnement par la poste: 10 fr. par an*



Rundsieb-Kartonmaschine für die Herstellung von  
Duplex- und Triplex-Kartons

*Vous voyagerez plus agréablement  
et vous éviterez des retards de trains si vous ne prenez pas avec vous, dans la voiture, plus de colis que vous n'en pouvez commodément porter.*

Sur la plupart des chemins de fer européens, chaque voyageur ne dispose, pour ses colis à la main, que de l'espace situé au-dessus et au-dessous de la place qu'il occupe. Confiez donc au chemin de fer le transport de vos bagages. Vous rendrez ainsi le séjour dans la voiture plus agréable à vous-même et aux autres voyageurs, vous vous épargnerez des soucis, vous vous sentirez plus libre de vos mouvements.

## Reisen nach allen Ländern

Wir besorgen Ihnen zu vorteilhaften Bedingungen  
Schiffs-Billette, Bahn- u. Flugbillette, für Geschäfts-  
reisen, Vergnügungsfahrten, Auswanderung. Organ-  
isation von Vereins- und Studien-Reisen

Verlangen Sie kostenlose Auskunft vom Reise-Bureau

Aktiengesellschaft

## Kaiser & Cie

Centralbahnhof 6, Hotel Conti-  
nental, Telefon Safran 47.60 Basel

## Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie.

Kriens-Luzern

Gegründet 1855

Sämtliche Maschinen und Apparate, sowie vollständige Einrichtungen für die Papier-, Pappen-, Karton-, Holzstoff- und Zellulose-Fabrikation. — Umbau und Vergrösserung vorhandener Maschinen. — Wasserturbinen für alle Gefälle und Leistungen

**BUFFET SBB  
OLTEN**  
R. DIETIKER  
RESTAURATEUR

**GUT IN KÜCHE U. KELLER  
„ERFRISCHUNGS-KIOSK“  
AUF DEN PERRONS**